Toy Story 1

When Woody First Met Buzz Lightyear

1

Mr. Potato Head：什麼東西

Piggy: 你看得到嗎

狗：在那上面的東西是什麼

恐龍：Woody，誰跟你在上面啊?

狗：Woody, 你在床底下幹什麼啊？

Woody: 沒什麼，沒什麼，我想安弟有一點太興奮了。大概是吃了太多冰淇淋和蛋糕了。那只是個意外。

Mr. Potato Head: 那個意外正坐在你的地盤上，Woody.

恐龍：你被人取代了!

Woody: 我剛剛怎麼告訴你的。沒有人可以取代我。好了，不管那上面是什麼，我們都要給他來一個 禮貌的 溫和的 安弟房間式的 歡迎。

BLY: BLY 呼叫星際總部，聽到請回答。星際總部，聽到沒有，請回答。他們為什麼不回答。啊，我的船！天啊，要好久才能修好。BLY 任務日誌，星際日期4072年，我的太空船在第12區脫離軌道，我墜落在一個奇怪的星球，一定是這種撞擊使我醒來。這地形似乎有點不穩定。目前還沒有能不能呼吸空氣的讀數，而且也看不出來有智慧型生命的跡象。

2

Woody: 你好！我嚇到你了嗎？我不是故意的。抱歉，你好，我叫Woody。而這裡呢，是安弟的房間。對不起，打擾你了，請恕我直言，我還有一點小問題。這裡是我的地盤，而這張床.....

BLY: 此地的執法人員，你早該來了! 我是BLY，保護宇宙小組的太空騎警。我的太空船意外墜機了。

Woody: 是啊，這是一個意外，因為這張床是我的地盤。

BLY: 我要修理我的渦輪推進器，你們現在是用化石燃料還是結晶體溶解物？

Woody: 我想想，我們有三號電池。

BLY: 小心，站住，什麼人？！

恐龍：別開槍，沒事，是朋友。

BLY：你認識這些生物嗎？

Woody: 是，他們是安弟的玩具。

3

BLY：好了，你們可以上來了。我是BLY，和平使者。

恐龍: 我好高興啊，你不是恐龍。

BLY: 謝謝，謝謝你們熱情的歡迎。

恐龍：那個按鈕是幹什麼的。

BLY: 我來示範。

狗：Woody 也有那樣的東西，他的是拉線的，只是聽起來像是被車子壓過。

Piggy: 對，不像這個，這個是高品質聲音系統，配線可能是銅線喔。對了，你從哪裡來的，新加坡，香港？

BLY: 不，事實上，我是駐紮在第四區域的珈瑪象限。我是宇宙保護小組，太空警備隊的隊員，我保護我們的星際，免於受到星際聯盟頭號大敵，邪惡皇帝札特的入侵。

Mr. Potato Head: 是嗎，我來自Hasboro

恐龍：而我來自Matel，其實我並不是來自Matel，我是來自比較小的公司，結果被Matel 收購了。

4

Woody: ㄧ群土包子，沒看過新玩具。

Mary: 是啊，你看看他。他身上的小東西，比瑞士刀還要多呢！

BLY: 小心點，被我雷射擊中可不是好玩的。

Mr. Potato Head: 雷射耶，你怎麼會沒有雷射呢, Woody?

Woody: 那不是雷射，那只是會閃的燈泡！

Piggy: 他怎們了啊？

Mr. Potato Head: 嫉妒雷射。

Woody: 好了，夠了，我們對安弟的新玩具都印象深刻。玩具，ㄨ ㄢ 玩！玩具！

BLY: 對不起，我想你用的字應該是太空騎警。

Woody: 我想要用的字現在不能說，因為有學齡前的玩具在場。

Mr. Potato Head: 你有點緊張了吧。

5

恐龍：BLY，我很好奇，一個太空騎警都做些什麼呢？

Woody: 他不是太空騎警，他不會打擊邪惡，發射雷射，也不會飛。

BLY: 打個岔。

Piggy: 了不起的翅膀，了不起。

Woody: 什麼，什麼嘛！這些是塑膠，他不會飛。

BLY: 這是碳化合金，而且我的確會飛。

Woody：不，你不會。

BLY: 會，我會。

Woody: 你不會。

BLY: 會！

Woody: 你不會，不會，不會！

BLY: 就算我閉著眼睛，也可以飛遍整個房間。

Woody: 好啊，泡泡頭先生，證明。

BLY: 那好吧！各位請退後。

Toy Story 1

When Woody First Met Buzz Lightyear

1.

Mr. Potato Head：什么东西

Piggy: 你看得到吗

狗：在那上面的东西是什么

恐龙：Woody，谁跟你在上面啊

狗：Woody, 你在床底下干什么啊？

Woody: 没什么，没什么，我想安弟有一点太兴奋了。大概是吃了太多冰淇淋和蛋糕了。那只是个意外。

Mr. Potato Head: 那个意外正坐在你的地盘上，Woody.

恐龙：你被人取代了!

Woody: 我刚刚怎么告诉你的。没有人可以取代我。好了，不管那上面是什么，我们都要给他来一个 礼貌的温和的安地房间式的欢迎。

BLY: BLY 呼叫星际总部，听到请回答。星际总部，听到没有，请回答。他们为什么不回答。啊，我的船！天啊，要好久才能修好。Buzz Light Year 任务日志，星际日期4072年，我的太空船在第12区脱离轨道，我坠落在一个奇怪的星球，一定是这种撞击使我醒来。这地形似乎有点不稳定。目前还没有能不能呼吸空气的读数，而且也看不出来有智慧型生命的迹象。

2.

Woody: 你好！我吓到你了吗？我不是故意的。抱歉，你好，我叫Woody。而这里呢，是安弟的房间。对不起，打扰你了，请恕我直言，我还有一点小问题。这里是我的地盘，而这张床.....

BLY: 此地的执法人员，你早该来了! 我是BLY，保护宇宙小组的太空骑警。我的太空船意外坠机了。

Woody: 是啊，这是一个意外，因为这张床是我的地盘。

BLY: 我要修理我的涡轮推进器，你们现在是用化石燃料还是结晶体溶解物？

Woody: 我想想，我们有三号电池。

BLY: 小心，站住，什么人？！

恐龙：别开枪，没事，是朋友。

BLY：你认识这些生物吗？

Woody: 是，他们是安弟的玩具。

3

BLY：好了，你们可以上来了。我是BLY，和平使者。

恐龙: 我好高兴啊，你不是恐龙。

BLY: 谢谢，谢谢你们热情的欢迎。

恐龙：那个按钮是干什么的。

BLY: 我来示范。

狗：Woody 有那样的东西，他的是拉线的，只是听起来像是被车子压过。

Piggy: 对，不像这个，这个是高品质声音系统，配线可能是铜线喔。对了，你从哪里来的，新加坡，香港？

BLY: 不，事实上，我是驻扎在第四区域的珈玛象限。我是宇宙保护小组，太空警备队的队员，我保护我们的星际，免于受到星际联盟头号大敌，邪恶皇帝札特的入侵。

Mr. Potato Head: 是吗，我来自Hasboro

恐龙：而我来自Matel，其实我并不是来自Matel，我是来比较小的公司，结果被Matel 收购了。

4

Woody: ㄧ群土包子，没看过新玩具。

Mary: 是啊，你看看他。他身上的小东西，比瑞士刀还要多呢！

BLY: 小心点，被我雷射击中可不是好玩的。

Mr. Potato Head: 雷射耶，你怎么会没有雷射呢, Woody?

Woody: 那不是雷射，那只是会闪的灯泡！

Piggy: 他怎们了啊？

Mr. Potato Head: 嫉妒雷射。

Woody: 好了，够了，我们对安弟的新玩具都印象深刻。玩具，ㄨ ㄢ 玩！玩具！

BLY: 对不起，我想你用的字应该是太空骑警。

Woody: 我想要用的字现在不能说，因为有学龄前的玩具在场。

Mr. Potato Head: 你有点紧张了吧。

5

恐龙：BLY，我很好奇，一个太空骑警都做些什么呢？

Woody: 他不是太空骑警，他不会打击邪恶，发射雷射，也不会飞。

BLY: 打个岔。

Piggy: 了不起的翅膀，了不起。

Woody: 什么，什么嘛！这些是塑胶，他不会飞。

BLY: 这是碳化合金，而且我的确会飞。

Woody：不，你不会。

BLY: 会，我会。

Woody: 你不会。

BLY: 会！

Woody: 你不会，不会，不会！

BLY: 就算我闭著眼睛，也可以飞遍整个房间。

Woody: 好啊，泡泡头先生，证明。

BLY: 那好吧！各位请退后。